

Código da Conta 帳目編號	RUBRICAS 項目	Orçamento 1998 一九九八年預算
66	DESPEAS FINANCEIRAS 財務開支	6,000.00
67	OUTRAS DESPEAS E ENCARGOS 其他開支及負擔	218,000.00
68	AMORTIZAÇÕES E REINTEGRAÇÕES DO EXERCÍCIO 營業年度之攤銷及重置	1,150,000.00
	<b>TOTAL DOS CUSTOS</b> 成本總計	<b>32,480,000.00</b>
	<b>TOTAL DOS INVESTIMENTOS E CUSTOS</b> 投資及成本之總計	<b>33,680,000.00</b>

O Presidente da Autoridade de Aviação Civil de Macau, *José Queiroz*.

澳門民用航空局：主席 紀樂士

Portaria n.º 88/98/M

de 13 de Abril

訓令 第 88/98/M 號

四月十三日

Usando da faculdade conferida pelo n.º 1 do artigo 9.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador manda:

Artigo único. Durante a minha ausência, de 19 a 24 de Abril do corrente, designo para exercer as funções de Encarregado do Governo, o Secretário-Adjunto para a Administração, Educação e Juventude, Dr. Jorge Alberto Hagedorn Rangel.

Governo de Macau, aos 11 de Abril de 1998.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

總督行使《澳門組織章程》第九條第一款賦予之權能，下令：

獨一條——本人委任行政、教育暨青年事務政務司黎祖智在四月十九日至二十四日本人不在澳門期間履行護理總督職務。

一九九八年四月十一日於澳門政府

命令公布

總督 韋奇立

## GABINETE DO GOVERNADOR

### Rectificação

Verificando-se na versão em língua chinesa da alínea d) do artigo 17.º do Decreto-Lei n.º 10/98/M, de 30 de Março, publicado no *Boletim Oficial* n.º 13, I Série, de 30 de Março de 1998, uma inexactidão, procede-se à sua rectificação.

Assim, onde se lê:

第十七條  
(.....)

- .....  
a) ..... ;  
b) ..... ;  
c) ..... ;

## 總督辦公室

### 更正

鑑於公布於一九九八年三月三十日第十三期第一組《澳門政府公報》之三月三十日第10/98/M號法令第十七條 d 項之中文文本有不正確之處，現對之作出更正。

原文為：

第十七條  
(.....)

- .....  
a) ..... ;  
b) ..... ;  
c) ..... ;

- d) 由無職權之人所確認之登記，但登記由公開執行有關職務者確認，且參與人或受益人在登記時已知悉確認人之身分虛假、無權限或就任不當，則不在此限；
- e) .....

- d) 由無職權之人所確認之登記，但登記由公開執行有關職務者確認，且參與人或受益人在登記時已知悉確認人之身分虛假、無權限或就任不當，則不在此限；
- e) .....

deve ler-se:

應改爲：

第十七條  
(.....)

第十七條  
(.....)

- a) .....
- b) .....
- c) .....
- d) 由無職權之人所確認之登記，但登記由公開執行有關職務者確認，且參與人或受益人在登記時不知確認人之身分虛假、無權限或就任不當，則不在此限；
- e) .....

- a) .....
- b) .....
- c) .....
- d) 由無職權之人所確認之登記，但登記由公開執行有關職務者確認，且參與人或受益人在登記時不知確認人之身分虛假、無權限或就任不當，則不在此限；
- e) .....

Gabinete do Governador, em Macau, aos 7 de Abril de 1998.  
— O Encarregado do Governo, *Vitor Rodrigues Pessoa*.

一九九八年四月七日於澳門總督辦公室

護理總督 貝錫安